

LE PETIT JOURNAL DU

# Blues'n Jazz Rallye

23.7.2016, LUXEMBOURG, PFAFFENTHAL, GRUND ET CLAUSEN, 17H00-3H00



luxembourg  
city tourist office

[WWW.BLUESJAZZRALLYE.LU](http://WWW.BLUESJAZZRALLYE.LU)

Le  
Quotidien

LE JEUDI 

Tageblatt  
LUZERN

# LES PARTENAIRES 2016

## Public Subsidy and Partners:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



## Premium Partners:



BGL  
BNP PARIBAS



## Pool Partners:



## Official Suppliers:



## Media Partners:



**Éditeur:** Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l., siège social à Luxembourg, RCS Luxembourg F754 en collaboration avec Editpress. **Coordination rédactionnelle:** Cathy Giorgetti. **Comité de lecture:** Claude Hastert, Luc Thillmann, Maryline Arthkamp, Martine Voss, Tom Bellion. **Photos:** Claude Piscitelli/LCTO, Martine de Lagardère (LCTO) et autres. **Plan:** MDI. **Layout:** binsfeld communication. **Régie publicitaire:** Espace Médias. **Impression:** Editpress / 60 000 ex. / 2016. **Dépôt légal:** Bibliothèque nationale de Luxembourg.

# LE BLUES'N JAZZ RALLYE À LUXEMBOURG!

Le 23.07.2016, le fameux Blues'n Jazz Rallye fera de nouveau vibrer la capitale luxembourgeoise! Ce qui a débuté comme un projet pilote lancé par le Luxembourg City Tourist Office dans le cadre de «Luxembourg, Capitale européenne de la Culture 1995» est entretemps devenu l'exemple phare d'un festival pérenne porteur d'une image de marque festive de la capitale luxembourgeoise. Chaque été, ce marathon musical draine plusieurs milliers d'amateurs de musique éclectique et de bonne ambiance dans les quartiers pittoresques du Grund et de Clausen. Cette année, le parcours du Blues'n Jazz Rallye est étendu au quartier du Pfaffenthal.

L'édition 2016 présente des concerts sur 11 scènes en plein air ainsi que dans les Casemates du Bock, et dans 19 cafés, restaurants et clubs. Dès 17h00, le ton sera donné. Les groupes représentent les courants les plus divers du blues et du jazz: blues rock, rockabilly, Chicago blues, funk, boogie-woogie, reggae blues, dixieland, New Orleans, mainstream, fusion, new generation, électro et vocal jazz! Les têtes d'affiche annoncées sont entre autres, pour le blues: Inga & Krumminga, Latvian Blues Band, Marc Stone Band, Shakura's Aida, 24 Pesos et Johnny Clark & The Outlaws et les nombreuses perles du blues luxembourgeois. Côté jazz, ce sera l'Orchestre National de Jazz avec Gast Waltzing, Caro José Quartet, The Ploctones, Eliana Burki, Palo, ainsi que de nombreux jazzmen luxembourgeois!

Comme chaque année, le Blues'n Jazz Rallye est à la fois une plateforme pour la scène jazz et blues luxembourgeoise, notoire pour sa convivialité, sa créativité et sa qualité, et pour les têtes d'affiche internationales.

Votre Luxembourg City Tourist Office.

**luxembourg**  
city tourist office

B.P. 181 L-2011 Luxembourg

Tél.: (+352) 22 28 09

[www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)

## DANS LES COULISSES DU FESTIVAL...



### Les 8 clés du succès du festival

- La diversité de la programmation musicale signée Luxembourg City Tourist Office & Blues Club Lëtzebuerg
- Les découvertes musicales
- L'ambiance bon enfant et conviviale
- La beauté du site, la vieille ville patrimoine mondial
- Le lieu de rencontre des musiciens
- L'entrée gratuite à tous les concerts
- Le caractère intemporel et répétitif du festival

### Les chiffres clés de l'édition 2016

- 230 musiciens sélectionnés
- 7 km de parcours musical
- Une cinquantaine de stands de catering et cafés
- 60 000 programmes «Petit Journal du Blues'n Jazz Rallye» distribués

# COMMENT Y ALLER?

## **Luxembourg-Ville: Navette bus gratuite Blues'n Jazz Rallye 23.7.2016**

Une navette de bus gratuite Blues'n Jazz Rallye circule toutes les 10 min. de 18h30 à 3h00: P+R Glacis (avenue Pasteur, coin allée Scheffer), Badanstalt, Clausen (Arrêt Clausener Breck), P+R Konrad Adenauer (nouveau!) (Arrêt provisoire rue Richard Coudenhove-Kalergi) et Parking Luxexpo (Arrêt Parking Foire).

## **Luxembourg-Ville: City Night Bus gratuit CNI**

P&R Bouillon – rue de Hollerich – Gare Centrale – Boulevard Royal – P+R Glacis (avenue Pasteur, coin allée Scheffer) – Clausen (Arrêt Clausener Bréck) – Neudorf – Cents. Départ toutes les 15 minutes de 22h00 à 3h30. Infos: [www.autobus.lu](http://www.autobus.lu)

## **Déviations et circulation dans le Grund et Clausen**

18h00-4h00: circulation interdite dans les rues suivantes: rues de la Tour Jacob, de Trèves, du Rham, Münster, Biisserwee, Montée du Grund, Sosthène Weis, Plaetis, Saint-Ulric, Saint-Quirin. Les arrêts de bus dans la rue de la Tour Jacob seront supprimés à partir de 18h00.

La ligne de bus municipale 23 Gare-Grund-Clausen circulera dès 12h00 dans les deux sens par la montée de Clausen. La desserte de Stadtgrund sera assurée depuis la Gare par une navette toutes les 30 min. entre 12h00 et 20h00.

Déviations bus à partir de 18h00: la ligne de bus 14 sera déviée par Clausen-Kalchesbruck en direction de Cents, et pour le retour, par la rue des Pommiers-Pulvermuhl-Gare.

La ligne de bus 20 Hamm-Centre sera déviée par Pulvermuhl, et pour le retour, par Clausen-Neudorf-Kalchesbruck-Cents-rue des Pommiers.

La ligne de bus CNI Neudorf-Kalchesbruck circule jusqu'à l'arrêt Tawioun.

## **Ascenseur public reliant le Plateau du Saint-Esprit et le Grund**

Prioritairement réservé aux personnes à mobilité réduite, personnes âgées et femmes enceintes.

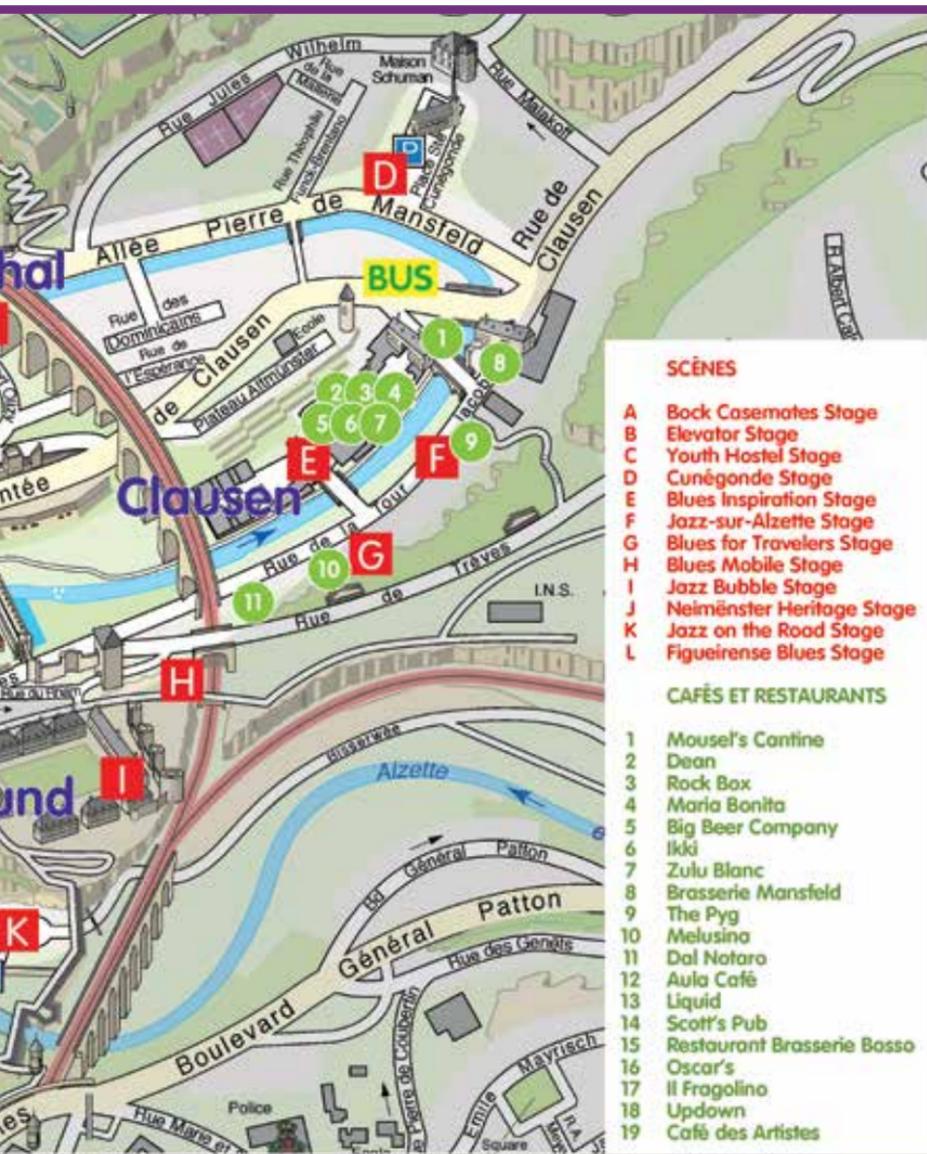
## **NOUVEAU!!!**

## **Ascenseur public reliant le Parc Pescatore et le Pfaffenthal**

**L'entrée au festival Blues'n Jazz Rallye est gratuite.**

**Infos: [www.bluesjazzrallye.lu](http://www.bluesjazzrallye.lu)**





### SCÈNES

- A Bock Casemates Stage
- B Elevator Stage
- C Youth Hostel Stage
- D Cunégonde Stage
- E Blues Inspiration Stage
- F Jazz-sur-Alzette Stage
- G Blues for Travelers Stage
- H Blues Mobile Stage
- I Jazz Bubble Stage
- J Neimënster Heritage Stage
- K Jazz on the Road Stage
- L Figueirense Blues Stage

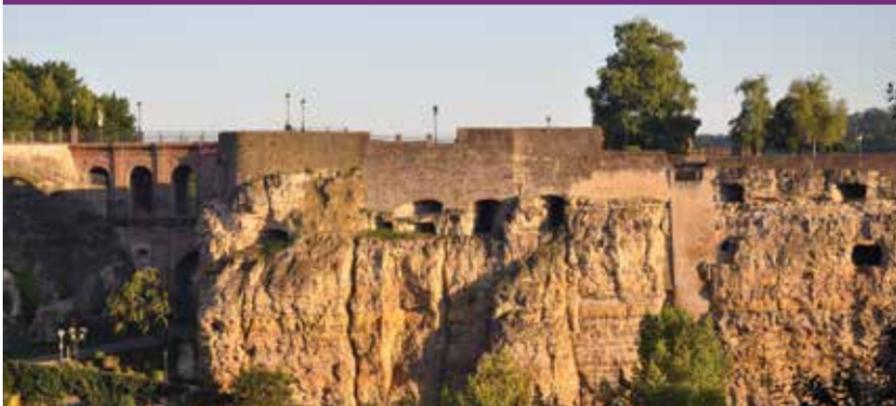
### CAFÉS ET RESTAURANTS

- 1 Mousel's Cantine
- 2 Dean
- 3 Rock Box
- 4 Maria Bonita
- 5 Big Beer Company
- 6 Ikki
- 7 Zulu Blanc
- 8 Brasserie Mansfeld
- 9 The Pyg
- 10 Melusina
- 11 Dal Notaro
- 12 Aula Café
- 13 Liquid
- 14 Scott's Pub
- 15 Restaurant Brasserie Bossa
- 16 Oscar's
- 17 Il Fragolino
- 18 Updown
- 19 Café des Artistes

# A BOCK CASEMATES STAGE

presented by Luxembourg City Tourist Office  
Montée de Clausen

luxembourg  
city tourist office



## 19h00 Sneaky Pete (L)

Enthousiaste et plein d'énergie, Sneaky Pete a conquis la scène luxembourgeoise avec son smoothy blues imprégné de soul, de funk et d'éléments rock et jazz.

## 20h30 Dock in Absolute (L)

Issu d'une heureuse rencontre entre le contrebassiste jazz David Kintziger et le pianiste classique Jean-Philippe Koch, ce duo atypique devient trio avec Michel Meis. Dock In Absolute est un savant mélange musical éclectique, classique dans l'écriture et les mélodies, intuitif dans l'association du jazz à l'univers pop-rock et funky des années 70. Délibérément instrumental, ce trio énergique surfe sur la vague kaléidoscopique de la musique de film. Une manière douce d'amener chaque auditeur à se réconcilier avec les genres et à apprécier de nombreux styles musicaux insoupçonnés.



Sneaky Pete

## **B** ELEVATOR STAGE

presented by Luxembourg City Tourist Office  
Rue du Pont/rue Vauban

luxembourg  
city tourist office



### **20h00 Street Rats (CH)**

Der Mississippi ist zum Greifen nah, die Krokodile sind gefräßig und der Sound stimmungsvoll! Let the good time roll!

### **22h00 Louisiana Dixie Band**

Des joyeux sons de la Louisiane. Un jazz qui ne vieillira jamais, à l'image du brassage des cultures française, hispanique, afro-américaine, créole et indienne du sud des États-Unis.



Street Rats



Louisiana Dixie Band

DANS UN MONDE QUI CHANGE  
**IL N'Y A PAS DE RÊVES TROP  
GRANDS POUR NOS ENFANTS**



Zoé,  
future disque d'or

**ENGAGEONS-NOUS AUJOURD'HUI  
POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES**

En agence, au 42 42-2000 ou sur [bgl.lu](http://bgl.lu)



**BGL  
BNP PARIBAS**

La banque  
d'un monde  
qui change

# C YOUTH HOSTEL STAGE

presented by Luxembourg City Tourist Office  
Rue du Fort Olisy

luxembourg  
city tourist office



## 19h00 Songs from Jerusalem (A)

Timna Brauer & Elias Meiri Ensemble with percussion. Born in Vienna, Timna Brauer grew up in Israel, France and Austria.

## 21h00 Magic Jazzband (B)

L'ambiance de la Nouvelle-Orléans, au son de la trompette, du soprano et du fameux trombone.

 ÖSTERREICHISCHE  
BOTSCHAFT  
LUXEMBURG



Timna Brauer & Elias Meiri

## **D CUNÉGONDE STAGE**

presented by Luxembourg City Tourist Office  
Place Sainte-Cunégonde

luxembourg  
city tourist office



Saxitude

### **20h00 Karin Melchert & Band (L)**

Die luxemburgische Sängerin und Musikautorin Karin Melchert freut sich, nach einer kreativen Pause wieder neue Eigenkompositionen vorzustellen. Das mehrsprachige Cross-over aus Chanson, Jazz und Pop wird durch pfiffige Übersetzungen, flott arrangierte Cover-Songs und Standards abgerundet.

### **22h00 Saxitude (L)**

C'est la passion pour le saxophone et la volonté de créer un ensemble unique qui a ramené ces musiciens les uns vers les autres. Que ce soit par leur choix des morceaux ou par leur interprétation spéciale, ces quatre saxophonistes dans le vent communiquent joie, swing et bonne humeur partout où ils passent.

## **E** **BLUES INSPIRATION STAGE** presented by BGL BNP Paribas Rives de Clausen



### **19h00 Latvian Blues Band (LV)**

Un des groupes de blues le plus en vogue en Europe! Depuis plus de 15 ans les Latviens parcourent l'Europe et les USA et ne laissent que des impressions enthousiastes. Pour la première fois au Luxembourg!

### **20h30 Marc Stone Band (USA)**

Après sa performance extraordinaire de l'année passée, Marc Stone revient au Luxembourg accompagné de son groupe américain pour un concert «rootsy blues» et blues-rock'n roll. C'est un des meilleurs guitaristes de la Nouvelle-Orléans et un compositeur hors pair.

### **22h15 Shakura S'Aida (Canada)**

Les critiques sont d'accord: Shakura est LA voix du blues contemporain! Avec sa générosité, sa sensibilité et son sens du partage, Shakura saura entraîner le public pour un show que l'on comptera parmi les highlights du festival!

### **24h00 Tia Carroll Band (USA)**

Over the last ten years, Carroll has quietly accumulated one of the most impressive entertainment resumes in the Bay Area (California) and has become one of the most sought-after female blues, soul and R'nB singers. She is well know as the «Princess of the West Coast Blues».

| <b>HORAIRES SCÈNES</b>             | 17h00                     | 19h00                                       | 20h00   |
|------------------------------------|---------------------------|---|---------|
| <b>A</b> Bock Casemates Stage      |                           | Sneaky Pete                                 |         |
| <b>B</b> Elevator Stage            |                           |   | S       |
| <b>C</b> Youth Hostel Stage        |                           | Songs from Jerusalem                        |         |
| <b>D</b> Cunégonde Stage           |                           |   | Karin M |
| <b>E</b> Blues Inspiration Stage   |                           | Latvian Blues Band                          |         |
| <b>F</b> Jazz-sur-Alzette Stage    |                           | Greg Lamy Quartet feat. M                   |         |
| <b>G</b> Blues for Travelers Stage |                           | Heavy Petrol                                |         |
| <b>H</b> Blues Mobile Stage        |                           | Red Beans & Pepper S                        |         |
| <b>I</b> Jazz Bubble Stage         | Gospel Group Servior Rham |   | Spuerk  |
| <b>J</b> Neimënster Heritage Stage |                           | Orchestre National de Jazz<br>Gast Waltzing |         |
| <b>K</b> Jazz on the Road Stage    |                           | Destinatum Jag                              |         |
| <b>L</b> Figueirense Blues Stage   |                           | Backscratchers                              |         |

| <b>HORAIRES CAFÉS &amp; RESTAURANTS</b> | 20h00   | 21h00                        | 22h00                    | 23h00                                  | 24h00 |
|---|---|------------------------------|--------------------------|--|-------|
| <b>1</b> Restaurant Mousel's Cantine    |   | Fabrice Zanella              |                          |  |       |
| <b>2</b> Dean                           |   |                              |                          | Heritage Blues Company                 |       |
| <b>3</b> Rock Box                       |   |                              |                          | Dizzy Birds                            |       |
| <b>4</b> Restaurant Maria Bonita        |   | Little Blues Band            |                          |  |       |
| <b>5</b> Big Beer Company               |   |                              | Eliana Burki Trio        |  |       |
| <b>6</b> Ikki                           |   | Shakedown Tim & Rhythm Revue |                          |  |       |
| <b>7</b> Zulu Blanc                     |   |                              | Electronics vs Acoustics |  |       |
| <b>8</b> Brasserie Mansfeld             | 19h30 Olivio Pagliarini Seplet<br>feat. Paule Rodesch |                              |                          |  |       |
| <b>9</b> The Pyg                        |   |                              |                          | Charles Després<br>& Midnight Creepers |       |

|    | 21h00              | 22h00                                  | 23h00    | 24h00   | 01h00 |
|----|--------------------|--|----------|---|-------|
|    | Dock in Absolute   |  |          |   |       |
|    | Street Rats        | Louisiana Dixie Band                   |          |   |       |
|    |                    | Magic Jazz Band                        |          |   |       |
|    | Belchert & Band    | Saxitude                               |          |   |       |
|    | Marc Stone Band    | Shakura S'Aida                         |          | Tia Carroll Band  |       |
|    | Marco Massa        | Cluttered Clarity                      |          | Matthieu Danesin Quartet<br>feat. Ben Konen & Maxime Bender |       |
|    |                    | Archie Lee Hooker                      |          | Johnny Clark & the Outlaws                                  |       |
|    | Sauce              | J.P. Soars                             | 24 Pesos |   |       |
|    | Bees Big Band      | Mandalay by Luxembourg Little Big Band |          |   |       |
| 7/ |                    | Caro Josée Quartet                     |          | Palo  |       |
|    |                    | The Ploctones                          |          | Red Dog   |       |
|    | Kid Colling Cartel | Boogie Beasts                          |          | Chickenhead   |       |

## HORAIRES CAFÉS & RESTAURANTS

|                                      | 20h00                       | 21h00              | 22h00            | 23h00                               | 24h00                          |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| <b>10</b> Melusina                   | 19h00 Marie Marquès Quartet | Jitz Jeitz Project | Inga & Krumminga |                                     | Max Merseny feat Robert Ivanov |
| <b>11</b> Dal Notaro                 |                             |                    |                  | Crossroads                          |                                |
| <b>12</b> Café Aula                  |                             |                    |                  | Guijon Trio                         |                                |
| <b>13</b> Liquid                     |                             |                    |                  | Dave Jalisco & His Lucky Dogs       |                                |
| <b>14</b> Scott's Pub                |                             |                    |                  | Bounce Trio feat. Serge Lazarevitch |                                |
| <b>15</b> Restaurant Brasserie Bosso |                             |                    | Soul Cookies     |                                     |                                |
| <b>16</b> Oscar's                    |                             |                    |                  | Acoustic me Roberto Morbioli Trio   |                                |
| <b>17</b> Il Fragolino               |                             |                    |                  | Vecchi e Brutti                     |                                |
| <b>18</b> Updown                     |                             |                    |                  | Dixie Boys Band                     |                                |
| <b>19</b> Café des Artistes          |                             |                    |                  | Gaasserock Blues Band               |                                |

## F JAZZ-SUR-ALZETTE STAGE

presented by Novotel Luxembourg  
Rue de la Tour Jacob



Cluttered Clarity

### 19h30 Greg Lamy Quartet feat. Marco Massa (L-I)

Né à la Nouvelle-Orléans, Greg vit et travaille entre Luxembourg et Paris et fait partie des musiciens les plus reconnus. Avec Gautier Laurent à la contrebasse, Johannes Muller au saxophone et Jean-Marc Robin à la batterie, son quartet garantit de beaux moments d'une émotion pure dans le respect des traditions jazzy. Son invité Marco Massa compte parmi les meilleurs jazzistes d'Italie et fusionne la veine poétique de sa musique avec les sons de Greg Lamy.

### 21h30 Cluttered Clarity (L)

According to founder Ben Konen, "I decided to combine the electronic/pop music world with the world of jazz. At Berklee, I found people that were thinking the same way I did. We started writing music with a groove people can dance to, lyrics people can sing to, and we put a high-level of improvisation on top of that. The live improvisation brings our performances to such a high energy level, no DJ can keep up with and gives Cluttered Clarity its unique sound in the pop world".

### 23h30 Matthieu Danesin Quartet feat. Ben Konen & Maxime Bender (F)

Matthieu Danesin est un batteur originaire de Carcassonne qui vit à Boston (Massachusetts). Sa musique est un mélange de ses premières influences et de son expérience musicale aux États-Unis et oscille entre modern jazz, rock et groove. Il sera accompagné par Ben Konen et Maxime Bender du Luxembourg

**G** **BLUES FOR TRAVELERS STAGE**  
presented by Luxembourg City Tourist Office  
Rue de la Tour Jacob

luxembourg  
city tourist office



Archie Lee Hooker

**19h00 Heavy Petrol (L)**

Heavy Petrol est un groupe de blues rock luxembourgeois de Dude-lange! Retrouvez dans une interprétation bien typique des reprises d'artistes comme Johnny Winter, Rory Gallagher, Joe Bonamassa, Muddy Waters, Freddie King et bien d'autres encore...

**21h00 Archie Lee Hooker (USA)**

Archie Lee Hooker vient de Memphis, Tennessee. Il est le neveu de John Lee Hooker et perpétue le roots du blues et l'esprit de son oncle, en faisant son propre show.

**23h30 Johnny Clark & the Outlaws (NL)**

Avec ce trio néerlandais (ex-Bullfrog Blues Machine), vous puisez dans le blues texan mélangé avec quelques touches de country et de rock.



Heavy Petrol



Johnny Clark & The Outlaws

# Plus de 30 millions

de titres sur votre mobile avec Spotify Premium !



6 mois  
offerts

+ Internet Mobile  
**offert** pour  
Spotify\* !

avec  
**SCOUBIDO\***



\* / Voir conditions sur [www.post.lu/spotify](http://www.post.lu/spotify)

# H BLUES MOBILE STAGE

presented by Post Luxembourg  
Rue de la Tour Jacob / Rue de Trèves



24 Pesos

## 19h30 Red Beans & Pepper Sauce (F)

Red Beans & Pepper Sauce est un groupe d'origine française qui a été fondé en 2010. Il se compose de 5 membres et leur style est plutôt le rock avec blues et funk. Le premier album sortant en 2010 («Le Gardien») et le dernier en 2015 («Hot & Spicy»).

## 21h15 J.P. Soars (USA)

Au début de sa carrière, J.P. Soars jouait dans divers groupes de heavy metal avant de se tourner vers le blues. Il a développé un style unique qui combine de manière parfois surprenante les diverses influences du blues.

## 22h30 24 Pesos (GB)

UK's most exciting and original blues band promises virtuoso instrumentation and enough energy to bring the house down! Don't forget to bring your dancing shoes!



Red Beans & Pepper Sauce



J.P. Soars

# F JAZZ BUBBLE STAGE

presented by Caves Bernard-Massard  
Plateau du Rham



En collaboration avec le Jazz-Club Trier.

## 17h00 Gospel Group Servior Rhum (L)

Ce groupe de gospel est issu d'une initiative du groupe d'animation culturelle du centre intégré CIPA / Op der Rhum.

## 20h00 Spuerkeess Big Band (L)

Le Spuerkeess Big Band est un orchestre formé des employés de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État («Spuerkeess»). Fondé en novembre 1988, l'ensemble compte aujourd'hui 25 membres.

## 22h00 Mandalay by Luxembourg Little Big Band (L)

Le projet «Mandalay» regroupe une dizaine de musiciens qui présentent des compositions originales de jazz très spécifiques pour la formation de «Little Big Band». La majeure partie des œuvres du programme ont été créées par le multi-instrumentaliste et compositeur jazz Gast Gnad, éminent représentant de la scène luxembourgeoise de jazz. Le «Luxembourg Little Big Band» regroupe des musiciens de renommée de la scène luxembourgeoise de jazz. Le concert sera rehaussé par la chanteuse de jazz indonésienne Grace Augustin, qui – avec sa voix parfois grave et chaude, parfois aigüe et puissante – excelle depuis plusieurs années dans des styles musicaux très variés: gospel, blues ou jazz.



Spuerkeess Big Band



Little Big Band

# le



Avec **enosmart**, faites la fête  
tout en contrôlant l'énergie chez vous !

Découvrez notre offre de lancement sur [enosmart.lu](http://enosmart.lu)

Leo, fournisseur d'énergie de la capitale  
Serviceclient 8006-4848 • [www.leoenergy.lu](http://www.leoenergy.lu)

Luxembourg energy office  
enosvos group

leo



## J NEIMËNSTER HERITAGE STAGE

presented by Leo  
Parvis de l'Abbaye Neumünster

luxembourg energy office  
enovos group

leo



### 19h30 Orchestre National de Jazz / Gast Waltzing (L)

L'Orchestre National de Jazz Luxembourg a été conçu comme un tremplin pour les jeunes musiciens de talent et un laboratoire où ils peuvent s'exercer à la composition et à la scène aux côtés de divers instrumentistes. Imaginé par Gast Waltzing et actuellement dirigé par David Laborier, l'orchestre se produit à travers l'Europe. Deux albums à succès jalonnent leur parcours et ils ont collaboré avec les grandes stars du jazz comme George Duke, Didier Lockwood, Paquito d'Rivera et l'immense Dee Dee Bridgewater.

### 21h00 Caro Josée Quartet (D)

Le jazz de Caro Josée est d'une sobre élégance. Son style de ballades s'épanouit aux frontières du jazz, du blues et de la soul. Mais c'est à Hambourg qu'elle aime travailler, dans la symbiose des petites formations flirtant avec d'autres styles – tango, influences orientales, musique tzigane. Son album «Turning Point» a été primé de l'Echo Jazz.

### 23h00 Palo (USA/Cuba)

Palo torréfie la musique traditionnelle cubaine avec des beats de funk et des influences jazzy. Le breuvage fort en caféine qui en ressort est aussi brûlant que la voix veloutée de la chanteuse Leslie Cartaya et aussi détonant que la virtuosité du saxophoniste Dr. Ed Calle, tous deux salués aux Latin-Grammy Awards. Les congas, timbales et claviers qui les accompagnent accentuent leur style typiquement cubain.

# K JAZZ ON THE ROAD STAGE

presented by Voyages Emile Weber  
Bisserwé



The Ploctones

## 19h00 Destinatium Jag (D)

Du jazz et vocal jazz en direct de Trèves! Cette formation ad-hoc regroupe des musiciens qui jouent des reprises et garantissent une bonne ambiance. Le groupe a joué cette année au «Trierer Jazz Gipfel».

## 21h00 The Ploctones (NL)

The Ploctones are a highly physical band, straight ahead with a wind force scale 10 and represent everything that jazz is about. They express a feeling of liberation, that can only exist in your wildest fantasies. Their music swings, howls, vibrates, bangs and whacks like nothing else. And if you would describe improvisation as 'a question of catching what goes around', then the Ploctones prove that they have perfectly tuned antenna for this!

## 23h00 Red Dog (D)

De la musique groove, jazz, funk et afrobeat avec une touche de blues. Dans le répertoire de ces six musiciens, on trouve des grands classiques de blues comme «Thrill is gone». Des sons modernes et frais avec des musiciens qui propagent une joie contagieuse et une présence scénique hors pair.

## L FIGUEIRENSE BLUES STAGE

presented by Coca-Cola & Rosport  
Rue St. Ulrich

Coca-Cola

SOURCES RESPOR



Kid Colling Cartel

### 19h00 Backscratchers (L)

Les Backscratchers sortent leurs griffes pour une attaque sonore qui marquera vos tympanes avec un blues imprégné de rock.

### 20h30 Kid Colling Cartel (L/F)

Le talentueux guitariste Stephan «Kid» Colling, qui a fait ses études à l'American School of Modern Music à Paris, réunit dans son groupe des musiciens judicieusement choisis pour jouer du «modern blues» mélangé avec du jazz, du rock et du groove/funk.

### 22h15 Boogie Beasts (B)

«White-hot punk boogie»: en voilà une bonne description de la musique de ce groupe qui poursuit dans la ligne bien connue de Stinky Lou & The Goonmat. Un show boogie, trance blues et garage rock époustoufflant!

### 24h00 Chickenhead (L/D)

This band offers classic urban blues/funk punctuated with powerful vocals, frantic funk guitar vibes and a rhythm and bass section that gets your hips moving!



Backscratchers

## LES CONCERTS DANS LES CAFÉS, LES CLUBS...



Rives de Clausen

### 1 RESTAURANT MOUSEL'S CANTINE

**21h00 Fabrice Zanella (F)**

...comme vous ne l'avez jamais vu!

### 2 DEAN

**23h00 Heritage Blues Company (L)**

Un programme solide de blues rock. Les standards revisités font groover entre boogie et funk, et comportent une touche de Janis Joplin.

### 3 ROCK BOX

**23h30 Dizzy Birds (D)**

Cette traditionnelle Jazzband wurde von sechs jungen Musikern aus verschiedenen Ländern gegründet. Obwohl die musikalischen Hintergründe der Bandmitglieder sehr unterschiedlich sind, vereint sie die Faszination an der ältesten Form der Jazzmusik, welche sich am Anfang des letzten Jahrhunderts in New Orleans entwickelte.

### 4 RESTAURANT MARIA BONITA

**21h00 Little Blues Band (L)**

Retrouvez les classiques du blues, interprétés par un groupe de musiciens expérimentés! Vintage, authentique, easy, nice, cool, tels sont des termes pour décrire leur esprit musical!



Heritage Blues Company

## ...ET LES RESTAURANTS



Eliana Burki

### 5 BIG BEER COMPANY

#### 22h00 Eliana Burki Trio (CH)

Eliana Burki est une des joueuses de cor des Alpes les plus renommées et appréciées de la scène internationale. La Soleuroise s'est vite distancée de la musique traditionnelle de cet instrument typiquement suisse pour explorer un répertoire pop, jazz, blues et funk. De l'Asie à l'Amérique du Sud, elle tourne dans le monde entier.

### 6 IKKI

#### 21h00 Shakedown Tim & Rhythm Revue (B)

These guys serve up the blues like they came out of the Mississippi Delta and went to Chicago: Straight up, down home blues and uptown boogie woogie.

### 7 ZULU BLANC

#### 22h00 Electronics vs Accoustics (L)

Du jazz fusion et électro groove avec quatre jeunes Luxembourgeois.

### 8 BRASSERIE MANSFELD

#### 19h30 Olivio Pagliarini Septett featuring Paule Rodesch (L)

Les grands standards du jazz classique jusqu'au jazz moderne.

### 9 THE PYG

#### 23h00 Charles Després & Midnight Creepers (F)

À travers ses compositions, Charles Després montre l'amour et le respect qu'il réserve aux légendes du blues – avec ses reprises, il démontre ce même amour et ce même respect envers les vieux maîtres.



Jitz Jeitz Project

### **19h00 Marly Marques Quintet (L)**

La voix chaude et envoûtante de Marly Marques, à la spontanéité aussi ravageuse que touchante, épouse le tempo délicieusement jazzy de ses quatre musiciens déchaînés. Le groupe s'aventure sur le terrain de la world music et allie ses propres compositions à des arrangements de standards jazz mais aussi pop.



Marly Marques Quintet

### **20h30 Jitz Jeitz Project (L)**

Un des maîtres luxembourgeois du saxophone et de la clarinette: sensibilité et puissance!

### **22h00 Inga & Krumminga (D)**

Sie: Eine Ikone der Rockmusik, mit Blues im Blut und Soul in der Stimme – Inga Rumpf eben!  
Er: Gitarren-Champ, Hitlieferant, u.a. 15 Jahre BAP, ja und singen kann er auch - Helmut Krumminga! Ein absolutes „à ne pas manquer“ der diesjährigen Blues 'n Jazz Rallye!

### **24h00 Max Merseny feat. special guest Robert Ivanov (L)**

Robert Ivanov est un batteur luxembourgeois renommé. Les tournées avec différents groupes l'ont emmené à travers l'Europe, les États-Unis et le Canada. À Munich, où il réside, Robert Ivanov se produit régulièrement sur la scène de clubs de jazz renommés tels que «Unterfahrt», «Jazzbar Vogler» ainsi qu'au «Bayerischen Hof».



Grund et Corniche

**11 DAL NOTARO**

**23h00 Crossroads (L)**

Du blues réfléchi dans tous les détails avec un des piliers de la scène blues du Luxembourg.

**12 CAFÉ AULA**

**23h00 Guijon Trio (F)**

Ce trio interprète des standards de la musique cubaine (mambo, boléro, latin jazz).

**13 LIQUID**

**23h00 Dave Jalisco & His Lucky Dogs (USA / L)**

Don't miss Dave Jalisco aka Dave White! This premium entertainer and harp player is going to play high energy, foot stomping and butt shaking Chicago Blues surrounded by his solid combo and eventually some guests.



Pont du Grund

#### 14 SCOTT'S PUB

##### 23h00 Bounce Trio feat. Serge Lazarevitch (F)

Cette formation originale à l'initiative du pianiste-organiste Matthieu Marthout réunit trois musiciens, instrumentistes et compositeurs qui partagent la même passion pour les mélodies envoûtantes et les «grooves» entraînants.

#### 15 RESTAURANT BRASSERIE BOSSO

##### 21h30 Soul Cookies (L)

Enthousiastes et pleins d'énergie, les Soul Cookies savent convaincre leur public avec un smoothy blues, imprégné de soul et de funk, sans oublier des éléments de rock et de jazz.

#### 16 OSCAR'S

##### 23h00 Acoustic me - Roberto Morbioli Trio (I)

Zu diesem Trio gehören Roberto Morbioli's langjährige Mitstreiter von Morblus, Paolo Legramandi und Schlagzeuger Nicolo Taccori, welche den zum Song nötigen Groove in aller swingenden Leichtigkeit einsetzen. „Acoustic me“ ist ein akustisches Bluesalbum, „wie es nicht nur in Europa absoluten Seltenheitswert hat. Wunderbar!“ *Phamosa Records*



Roberto Morbioli



Vecchi e Brutti

**17** IL FRAGOLINO

**23h00 Vecchi e Brutti (F)**

L'énergie scénique vitale de ce groupe transporte un swing entêtant et dégoulinant de riffs décalés et la voix rauque de Flavio.

**18** UPDOWN

**23h00 Dixie Boys Band (L)**

Ce groupe de copains passionnés de jazz manipule avec dextérité et compétence le saxophone soprano, le banjo, la trombone, la clarinette, le sousaphone, la contre-basse, les percussions et la trompette.

**19** CAFÉ DES ARTISTES

**23h00 Gaasserock Blues Band (L)**

Unique! Du blues célébré par un groupe excitant et électrisant, et cela en partie en langue luxembourgeoise!

A black and white portrait of Norbert Küpper, a man with short grey hair and a beard, wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt. The portrait is the background for the text.

“DAS  
**TAGEBLATT**  
IST EINE DER  
MODERNSTEN  
ZEITUNGEN  
EUROPAS”

NORBERT KÜPPER  
Jurypräsident des European Newspaper Awards

Groupe  
**Editpress**  
Luxembourg

**Tageblatt**  
LEITZEBURG

street  
a(rt)nimation  
LUXEMBOURG



Samedi, 13.8 et dimanche, 14.8.2016  
Luxembourg-centre, 13h00-23h00, entrée gratuite



## Festival des arts de la rue

80 spectacles avec féerie, pantomimes, acrobates,  
jongleurs, comédiens, échassiers.



summer  
the city  
LUXEMBOURG  
[www.streetartnimation.lu](http://www.streetartnimation.lu)

Organisation:

luxembourg  
city tourist office

Informations: Luxembourg City Tourist Office | Place Guillaume II | Tél. (+352) 22 28 09